



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 18. oktobra 2005 (13.12)
(OR. fr)**

13396/05

**VISA 257
FRONT 177
COMIX 686**

OPOMBA

od:	francoske delegacije
za:	Delovno skupino za vizume
Zadeva:	Posodobitev Priloge 9 k Skupnim konzularnim navodilom (SKN) (dok. 12357/05 VISA 230 COMIX 586)

Delovni skupini za vizume je poslan naslednji posodobljen seznam opomb, ki jih Francija lahko po potrebi vpiše v rubriko "Opombe" na schengenskih vizumskih nalepkah, ki jih izdaja. Seznam je izčrpen; z njim se razveljavi in nadomesti trenutno veljavni seznam.

FRANCIJA

1. Na vseh schengenskih nalepkah, in sicer ne glede na vrsto vizuma, se nahajajo:

- ime podpisnika,
- njegov podpis,
- znesek stroškov vizuma v EUR ali opomba "gratis", čemur sledi besedno-številčna oznaka, iz katere je razviden podatek, zakaj plačilo ni potrebno.

2. Poleg tega se lahko na schengenskih nalepkah pojavijo različne opombe glede na vrsto vizuma. V takih primerih se torej sklicuje na "prvo opombo", "drugo opombo" oziroma "tretjo opombo":

2.1. Prva opomba

ACCORD DDTEFP (dovoljenje departmajskega direktorata za delo, zaposlitev in poklicno izobraževanje)

ANCIEN COMBATTANT (vojni veteran)

ARTISTE (umetnik)

ASCENDANT NON A CHARGE (neodvisen starejši sorodnik)

ASSURANCE NON REQUISE (zavarovanje ni potrebno)

COMMERCANT (trgovec)

CONJOINT DE SCIENTIFIQUE (zakonec znanstvenika)

DIPLOMATIQUE (diplomatski)

DIRECTIVE 2001/55/CE (Direktiva 2001/55/ES)

ECHANGES DE JEUNES/CANADA - 2A (izmenjava mladih/Kanada)

ECHANGES DE JEUNES/CANADA - 2B (izmenjava mladih/Kanada)

ECHANGES DE JEUNES/CANADA - 2C (izmenjava mladih/Kanada)

ECHANGES DE JEUNES/CANADA - 2D (izmenjava mladih/Kanada)

ECHANGES DE JEUNES/CANADA - 2E (izmenjava mladih/Kanada)

EMPLOYE DE DIPLOMATE (diplomatski uslužbenec)

ETUDIANT (študent)

ETUDIANT CONCOURS (izpitni kandidat)

FAM. EMPLOYE DE DIPLOMATE (družina diplomatskega uslužbenca)

FAM.PERS.ADM.TECH.SERVICE (družina uslužbenca administrativno-tehnične službe)

FAMILLE DE DIPLOMATE (družina diplomata)

FAMILLE DE FRANCAIS (francoska družinska vez)

FAMILLE DE RESSORTISSANT SUISSE (švicarska družinska vez)
FAMILLE UE/EEE (družinska vez EU/EGP)
MAI (Mednarodna misija za posvojitve)
MINEUR SCOLARISE (učenec)
NON PROFESSIONNEL (nepoklicno)
PENSIONNE DU TRAVAIL (delo za upokojence)
PERS.ADM.TECH.SERVICE (uslužbenec administrativno-tehnične službe)
PERSONNEL ITER-CADARACHE (uslužbenec ITER-Cadarache)
REGROUPEMENT FAMILIAL (ponovna združitev družin)
REGROUPEMENT FAMILIAL OMI (ponovna združitev družin - Mednarodni urad za migracije (IMO))
SAISONNIER OMI (sezonski delavec – IMO)
SALARIE (zaposleni)
SALARIE OMI (zaposleni – IMO)
SCIENTIFIQUE (znanstvenik)
SDA (status odobrenega namembnega kraja (ADS))
SERVICE (službeni)
SM (zdravljenje)
SMT (zdravljenje – transplantacija)
TRANSIT (tranzit)
TRANSIT AEROPORTUAIRE (letališki tranzit)
VACANCES TRAVAIL/AUSTRALIE (počitniško delo/Avstralija)
VACANCES TRAVAIL/AUSTRALIE (počitniško delo/Japonska)
VACANCES TRAVAIL/NOUVELLE-ZELANDE (počitniško delo/Nova Zelandija)
VISA SPECIAL N° x (poseben vizum št. x)
VISITEUR (obiskovalec)
VOYAGE D’AFFAIRES (poslovno potovanje)

2.2. Druga opomba

ASSURANCE NON REQUISE (zavarovanje ni potrebno)

DEPARTEMENTS FRANCAIS D'AMERIQUE (francoski departmaji v Ameriki)

GUADELOUPE (Guadeloupe)

GUYANE (Gvajana)

MARTINIQUE (Martinik)

MAYOTTE (Mayotte)

MONACO (Monako)

NOUVELLE CALEDONIE (Nova Kaledonija)

POLYNESIE FRANCAISE (Francoska Polinezija)

R A (REP. AUTRICHE) (Predstavništvo Avstrije)

R B (REP. BELGIQUE) (Predstavništvo Belgije)

R D (REP. ALLEMAGNE) (Predstavništvo Nemčije)

R DK (REP. DANEMARK) (Predstavništvo Danske)

R E (REP. ESPAGNE) (Predstavništvo Španije)

R FIN (REP. FINLANDE) (Predstavništvo Finske)

R GR (REP. GRECE) (Predstavništvo Grčije)

R I (REP. ITALIE) (Predstavništvo Italije)

R IS (REP. ISLANDE) (Predstavništvo Islandije)

R L (REP. LUXEMBOURG) (Predstavništvo Luksemburga)

R N (REP. NORVEGE) (Predstavništvo Norveške)

R NL (REP. PAYS-BAS) (Predstavništvo Nizozemske)

R P (REP. PORTUGAL) (Predstavništvo Portugalske)

R S (REP. SUEDE) (Predstavništvo Švedske)

REUNION (Reunion)

SAINT PIERRE ET MIQUELON (Saint Pierre in Miquelon)

TERRES AUSTRALES (Francosko južno ozemlje)

WALLIS ET FUTUNA (Wallis in Futuna)

2.3. Tretja opomba

APT A SOLLICITER DES L'ARRIVEE (po prihodu v Francijo je treba zaprositi za dovoljenje za začasno delo)

APT ET CARTE DE SEJOUR A SOLLICITER DES L'ARRIVEE (po prihodu v Francijo je treba zaprositi za dovoljenje za začasno delo in za dovoljenje za prebivanje)

AUTORISE SEULEMENT EN ZONE INTERNATIONALE (velja le za mednarodno območje)

CARTE DE SEJ. A SOLLICITER DES L'ARRIVEE (po prihodu v Francijo je treba zaprositi za dovoljenje za prebivanje)

CARTE PROMAE A SOLLICITER DES L'ARRIVEE (po prihodu v Francijo je treba zaprositi za protokolno izkaznico ministrstva za zunanje zadeve)

DISPENSE TEMPORAIRE DE CARTE DE SEJOUR (začasno izvzeto iz dovoljenja za prebivanje)

XXX = VOIR CARTE SEJOUR PARENTS (glej dovoljenje za prebivanje staršev)

3. Francija včasih izda vizume tudi v imenu afriških tretjih držav. V takšnih primerih se NE uporabljajo schengenske nalepke, temveč starejši obrazec, ti. "71/VI". Na nalepkah se lahko pojavijo naslednje opombe (v vednost):

DJIBOUTI (Džibuti)

La CENTRAFRIQUE (Centralnoafriška republika)

La COTE D'IVOIRE (Slonokoščena obala)

La MAURITANIE (Mavretanija)

Le BURKINA (Burkina Faso)

Le GABON (Gabon)

Le SENEGAL (Senegal)

Le TOGO (Togo).
